



Česká inspekce životního prostředí

Oblastní inspektorát Hradec Králové
Resslova 1229, 500 02 Hradec Králové

Č.j.: 5/OV/6539/03/Kv – O 4/03

Datum: 25.8.2003

Vyřizuje: Ing. Chvojková

MERCED a.s.
Charkovská 24
101 00 Praha 10

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí, jako příslušný orgán státní správy podle ustanovení § 104 odst. 1, § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon) a podle ustanovení § 64 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), po provedeném správním řízení

ukládá subjektu

BENZINA, a.s.

Trojská 1997/13a, Praha – Libeň

IČO: 601 93 328

podle ustanovení § 42 odst. 2 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách, následující

opatření k nápravě

1. Zabezpečit dokončení sanačních prací v areálu distribučního skladu pohonných hmot v Červených Pečkách. Sanační práce realizovat s využitím sanačního čerpání

znečištěných podzemních vod s jejich následným čištěním na současné úrovni technického pokroku. Sanační práce budou prováděny v souladu se schváleným prováděcím projektem a pod trvalým dohledem vybrané odborné firmy oprávněné k provádění hydrogeologických a sanačních prací.

Ukončení sanačních prací je podmíněno dosažením následujících cílových limitů:

- I. nesaturovaná zóna
 - NEL v zeminách 5.000 mg/kg
 - BTEX v půdním vzduchu 250 mg/m³

- II. saturovaná zóna
 - a) první zóna (vnitřní monitorovací oblast)
 - NEL odstranění fáze z hladiny podzemní vody
 - 10 mg/l (rozpuštěná forma)
 - Σ BTEX 5 mg/l (rozpuštěná forma)

 - b) druhá zóna (vnější monitorovací oblast)
 - NEL 5 mg/l
 - benzen 0,3 mg/l

Termín zahájení prací: neprodleně po nabytí právní moci tohoto rozhodnutí

2. Současně se sanačním zásahem zajistit provádění pravidelného monitoringu kvality podzemních vod v rozsahu a s četností dle odsouhlaseného prováděcího projektu. O výsledcích a efektech prováděných sanačních prací pravidelně, nejméně 1 x ročně, informovat ČIŽP Ol Hradec Králové formou pořádání řádných kontrolních dnů a předkládáním hodnotících zpráv o průběhu sanace a jejich dosahovaných výsledcích.

Termín: průběžně do ukončení sanace lokality

3. Před ukončením sanačních prací provést odborné zhodnocení úrovně a rizikovitosti zbytkového znečištění lokality formou zpracování II. aktualizované analýzy rizika. Po odsouhlaseném ukončení aktivního sanačního zásahu zabezpečit provádění postsanačního monitoringu na vybraných hydrogeologických objektech.

Termín: průběžně po ukončení aktivního sanačního zásahu po dobu nejméně 1 roku

ČIŽP Ol Hradec Králové jako věcně a místně příslušný orgán státní správy ve věcech řešení dlouhodobých ekologických zátěží si tímto s přihlédnutím k povaze předmětu rozhodování vyhrazuje právo na změnu popřípadě doplnění tohoto rozhodnutí při prokázání případných nových závažných skutečností v průběhu realizace sanačních prací dané lokality.

Odůvodnění

Rozhodnutí se vydává po provedeném správním řízení, které zahájila Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Hradec Králové, oddělení ochrany vod, vzhledem k rozhodnutí ČIŽP č.j. 5/OV/1669/03/Kv – O 12/99 ze dne 26.2.2003, kterým byla na základě žádosti společnosti BENZINA, a.s. v zastoupení společnosti MERCED a.s. povolena obnova správního řízení ukončeného rozhodnutím č.j. 5/OV/6438/Ma – O 12/99 ze dne 5.11.1999, neboť podklady důležité pro rozhodování správního orgánu nebyly úplné. Žádost o obnovu správního řízení byla doplněna aktualizací analýzy rizik distribučního skladu společnosti BENZINA, a.s. Červené Pečky zpracované společností Ochrana podzemních vod s.r.o..

Na lokalitě distribučního skladu společnosti BENZINA, a.s. v Červených Pečkách byla aktualizována analýza rizik s vyhodnocením přirozené atenuace podzemní vody. Jako jediné aktuální riziko pro místní složky životního prostředí bylo vyhodnoceno velkokapacitní úložiště, jehož horninové podloží i podzemní voda jsou kontaminovány ropnými látkami. Z vyhodnocení atenuačních pochodů vyplynulo doporučení na doplnění a zpřesnění sanačních limitů a sanačního monitoringu. Zájmové území je rozděleno do dvou zón. První zónou (vnitřní monitorovací zóna) je sanační území s masivním znečištěním podzemních vod, kde dosud probíhají sanační práce. Druhou zónou je vnější oblast sanovaného území (vnější monitorovací zóna). Nově navržené sanační limity se týkají oblasti ohniska znečištění definované jako první zóna, tedy oblasti sanace silně kontaminované podzemní vody. Pro druhou zónu jsou ponechány stávající cílové limity sanace podzemních vod. Nově navržené sanační limity se opírají o znalost hydrogeologických poměrů a možných expozičních scénářů, ale i o atenuační kapacitu sanovaného kolektoru podzemní vody a o ověřenou rozpustnost ropných produktů, kterými je podzemní voda dané lokality kontaminována. Aktualizací analýzy rizik je prokázáno, že po dosažení sanačních limitů nově stanovených pro vnitřní monitorovací zónu nemůže dojít z důvodů působení přirozené atenuace k nežádoucímu posunu zbytkové kontaminace směrem k vnější monitorovací zóně, kde zůstávají v platnosti původní cílové limity.

V průběhu prováděných sanačních prací byla provedena simulace transportu kontaminantu v horninovém prostředí úložiště se zahrnutím vlivu atenuačních procesů. Z výsledků těchto prací byla získána vysoká biodegradační kapacita kolektoru v centru znečištění dané lokality, z čehož vyplývá příznivá přirozená degradace zbytkového znečištění ropných látek při ukončení sanačních prací v úrovni nově navržených sanačních limitů. Znečištěná podzemní voda se z ohniska znečištění šíří SV směrem k povrchovému toku Polepka vzdálenému ve směru proudění cca 1,5 km. Z rychlosti proudění a výsledků přirozené atenuace je zřejmé, že tento povrchový tok nemůže být zbytkovou kontaminací v prostoru distribučního skladu ohrožen. Vlivy atenuačních pochodů probíhaly na lokalitě již v době prvotních průzkumů avšak nebyly zkoumány a tedy nebyly zahrnuty do původní analýzy rizika, na jejímž základě bylo vydáno dosud platné rozhodnutí správního orgánu. Z vyhodnocení atenuačních pochodů vyplynulo doporučení na doplnění sanačních limitů a návrh sanačního monitoringu. Z hlediska ohrožení složek životního prostředí je nejdůležitějším sanačním faktorem na lokalitě odstranění fáze ropných látek z hladiny podzemní vody.

Vzhledem k tomu, že vyšly najevo nové skutečnosti, které mohly mít vliv na původní rozhodnutí, požádal zplnomocněný zástupce nabyvatele dopisem ČIŽP OI Hradec Králové o obnovu správního řízení v této věci. Uvedené skutečnosti existovaly již v době, kdy

probíhalo správní řízení ukončené rozhodnutím ČIŽP v roce 1999 a nemohly být v řízení uplatněny. Rozhodnutí vycházelo z původní analýzy rizik s nesprávnou interpretací rizika související se zbytkovou koncentrací polutantů v podzemních vodách v místě kontaminace.

Závěry rizikové analýzy včetně zpřesnění cílových limitů byly projednány se zástupci MŽP OEŠ a FNM ČR a následně odsouhlaseny všemi zainteresovanými stranami bez připomínek na kontrolním dnu sanace staré ekologické zátěže konaném dne 12.3.2003.

Tímto rozhodnutím se ruší pravomocné rozhodnutí České inspekce životního prostředí č.j. 5/OV/6438/99/Ma – O 12/99 ze dne 5.11.1999.

Na základě výše uvedených skutečností bylo rozhodnuto tak, jak je ve výroku uvedeno.

Poučení o odvolání

Proti tomuto rozhodnutí je možné podat podle ustanovení § 53 a následujících zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád) odvolání k Ministerstvu životního prostředí, odbor výkonu státní správy VI, do 15ti dnů od jeho doručení podáním učiněným u České inspekce životního prostředí na adrese:

Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Hradec Králové
Resslova 1229
500 02 Hradec Králové



Ing. Radomír Hyšpler, CSc.
hlavní inspektor

Účastníci řízení:

1. BENZINA, a.s., Praha
2. Obec Červené Pečky

Na vědomí:

1. KÚ Středočeského kraje
2. MěÚ Kolín
3. FNM ČR, oddělení ekologických náhrad
4. MŽP ČR, odbor ekologických škod
5. MERCED a.s., Praha